

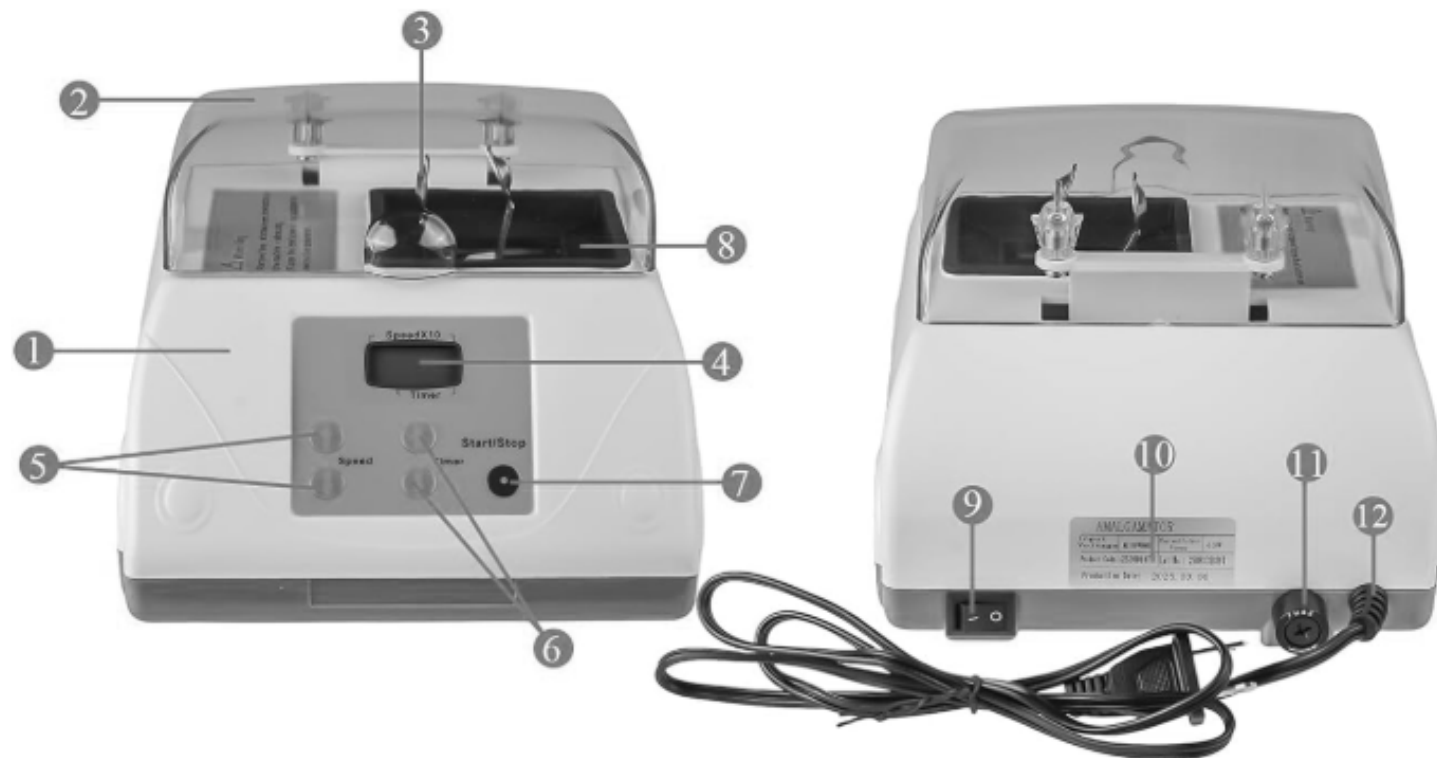


Ref. 100625

ES	2	Manual original
EN	5	
FR	8	

El agitador de cápsulas Ref. 100625 se utiliza dentro del sector dental para para mezclar materiales de restauración dental, tales como cápsulas de amalgama, cápsulas de ionómero de vidrio, etc.

Lea con atención este manual. Contiene importante información sobre seguridad en la instalación, uso y mantenimiento. Si el equipo se utiliza de una manera no indicada por el fabricante, la seguridad proporcionada por el equipo puede verse comprometida.



1. Carcasa
2. Tapa
3. Soporte para cápsulas
4. Pantalla
5. Botones velocidad
6. Botones tiempo
7. Botón Start/Stop
8. Bandeja de goma

9. Interruptor general
10. Etiqueta
11. Portafusibles
12. Cable de alimentación

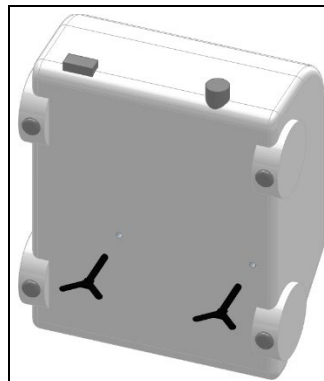
PRECAUCIONES

- Antes de conectar el aparato asegúrese de que se trata de una toma de corriente a 220 V, 50 Hz. También es necesario que se encuentre adecuadamente protegida con un magneto térmico. Consulte a su instalador.
- No permita que niños ni personal no cualificado manipulen el aparato ni se acerquen cuando esté funcionando.
- No deje la máquina encendida sin vigilancia.
- Sitúe el aparato en una superficie rígida y plana, de manera que no exista riesgo de vuelco.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza.

- Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- No opere el dispositivo si el cable de alimentación está dañado. Llame a su distribuidor autorizado para el reemplazo de cualquier pieza dañada.
- Manipule el aparato con mucho cuidado. Puede resultar dañado debido a un impacto de caída.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. No lo desmonte. Para su reparación, lleve su dispositivo sólo a distribuidores autorizados.
- No trate de poner en marcha el aparato con la tapa abierta ni la abra durante el funcionamiento.
- Utilice el aparato exclusivamente para su uso previsto.

INSTALACIÓN

- Desembale cuidadosamente el aparato. Encontrará los siguientes elementos:
 - 1 agitador;
 - 2 fusibles de recambio;
 - 2 muelles de recambio.
- Inspeccione visualmente el aparato, comprobando que no ha sufrido golpes y que la tapa abre y cierra correctamente.



Para reducir el ruido, el agitador utiliza un sistema de amortiguación por muelles. **Antes de poner en marcha el aparato, retire los tornillos rojos y guárdelos para evitar daños en futuros transportes.**

- Elija para el emplazamiento del aparato una base horizontal, plana, estale y rígida, alejada de fuentes de calor o vibraciones.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la placa de identificación indica el voltaje correcto para la fuente de alimentación eléctrica.
- Conecte el aparato a una toma de corriente de 220 V, 50 Hz.

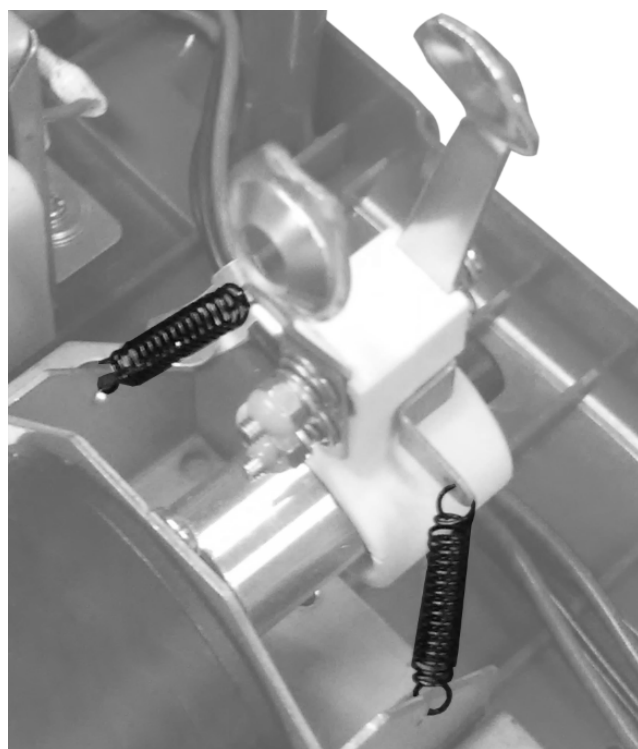
UTILIZACIÓN

1. Active el interruptor principal situado en la parte trasera de la máquina. Se encenderá la pantalla.
2. Utilice los dos botones **Speed** para seleccione la **velocidad** de vibración.
3. Utilice los dos botones **Timer** para seleccione el **tiempo** de vibración.
4. Coloque la cápsula en el soporte y cierre la puerta.
5. Pulse el botón **Start/Stop** para comenzar la vibración.
6. Apague el aparato cuando haya terminado de usarlo.

MANTENIMIENTO

- Limpie diariamente el aparato para mantener unas buenas condiciones higiénicas.
- No use en ningún caso solventes ni químicos que puedan dañar el cuerpo del aparato.

- Periódicamente compruebe el correcto estado del soporte de las cápsulas y sus muelles. Si están rotos o se han perdido, sustitúyalos inmediatamente.
- Si el aparato no funciona en absoluto: Verifique si el fusible está quemado. Si es así, cámbielo por un fusible adecuado tipo F2A 5x20.
- Si el resultado de la mezcla no es uniforme:
 - Compruebe si la velocidad y el tiempo son los adecuados.
 - Si la mezcla sale tan seca que parece polvo, puede que la velocidad sea demasiado lenta o el tiempo muy corto.
 - Si la mezcla sale demasiado líquida/dispersa, puede que la velocidad sea demasiado rápida o el tiempo muy largo.
 - Considere si el material está caducado o degradado. Intente con cápsulas nuevas.
- Para reducir el ruido, el agitador utiliza un sistema de amortiguación por muelles. Si se rompen o pierden, sustitúyalos.



CARACTERÍSTICAS

Velocidad:	2800 - 5000 rpm
Temporizador:	3 - 180 "
Peso:	1,87 kg
Dimensiones:	L210 x W175 x H150 mm
Fusible:	2 A
Potencia:	40 W
Tensión:	220 V, 50 Hz
Ruido:	≤ 65 dB(A)

CONDICIONES DE GARANTÍA

Requisitos para la validez de la garantía

- Todas las máquinas **MESTRA** están garantizadas contra cualquier defecto de fabricación durante **un año** a partir de la entrega.
- La entrega se considera efectuada desde que se pone el producto a disposición del cliente por el transportista.
- Para atender cualquier garantía será requisito imprescindible aportar la factura de compra.

Exclusiones de la garantía

El aparato ha sido diseñado y construido para su uso por profesionales de clínica dental, laboratorio dental o taller de joyería. Ninguna otra aplicación está prevista por el fabricante, quien consecuentemente rechaza toda responsabilidad por daños de cualquier clase causados por un uso inapropiado del aparato.

Los trabajos de mantenimiento propios de cada aparato, cualquiera que sea su periodicidad, no están cubiertos por la garantía.

Quedan excluidas de la garantía las siguientes situaciones:

- Las piezas sometidas a un desgaste natural.
- Las averías producidas por rotura física tales como carcasas, plásticos, pinturas, esmaltes, cristales y similares.
- Las averías producidas por incendio, inundación, agentes meteorológicos, golpeo, aplastamiento, ventilación inadecuada o aplicación de voltaje o energía inadecuada.
- Las averías producidas por mal uso al no atender las instrucciones de seguridad, instalación, funcionamiento, manejo, limpieza, mantenimiento o instalación que se adjuntan con cada aparato.
- Las averías producidas por la utilización de accesorios o repuestos inadecuados o no originales.
- Los aparatos que no llevan identificado número de fábrica o que éste haya sido alterado o borrado, o que no coincida con el número expresado en la factura.
- Los aparatos que han sido modificados, reparados o manipulados por personal no autorizado por **MESTRA**.
- El desgaste natural por el uso no representa ningún defecto.
- **MESTRA** no se hace responsable de los daños que un aparato pueda causar a elementos externos.
- **MESTRA** se reserva el derecho de modificar el diseño, construcción y aspecto de sus productos sin previo aviso.
- Quedan excluidas todas las exigencias que excedan los marcos de esta garantía, sobre todo exigencias de indemnización a causa de pérdidas de ganancia, indemnización de utilización, así como daños indirectos, siempre y cuando no sean de responsabilidad obligatoria según la ley.

Daños ocasionados por el transporte

- En los casos en que el transporte corra a cargo de **MESTRA**, el cliente debe examinar el producto a su recepción. Si se hubiera producido algún desperfecto debido al transporte, el cliente debe hacerlo constar inmediatamente en el mismo albarán de entrega del transportista y notificarlo a **MESTRA**. En caso contrario, **MESTRA** no podrá reclamar al transportista.

Condiciones de reparación

MESTRA reparará o sustituirá la máquina según considere oportuno, bajo las condiciones que se estipulan a continuación.

- En razón de esta garantía, solo incumbe a nuestra empresa la obligación de reparar o reemplazar el producto o la pieza reconocidos como defectuosos y devueltos siguiendo el procedimiento acordado.
- Durante el periodo de las reparaciones o cambios no se suministrará ningún equipo equivalente.
- Las piezas o componentes defectuosos retirados pasarán a ser propiedad de **MESTRA**.

Reparaciones fuera de las instalaciones de Mestra

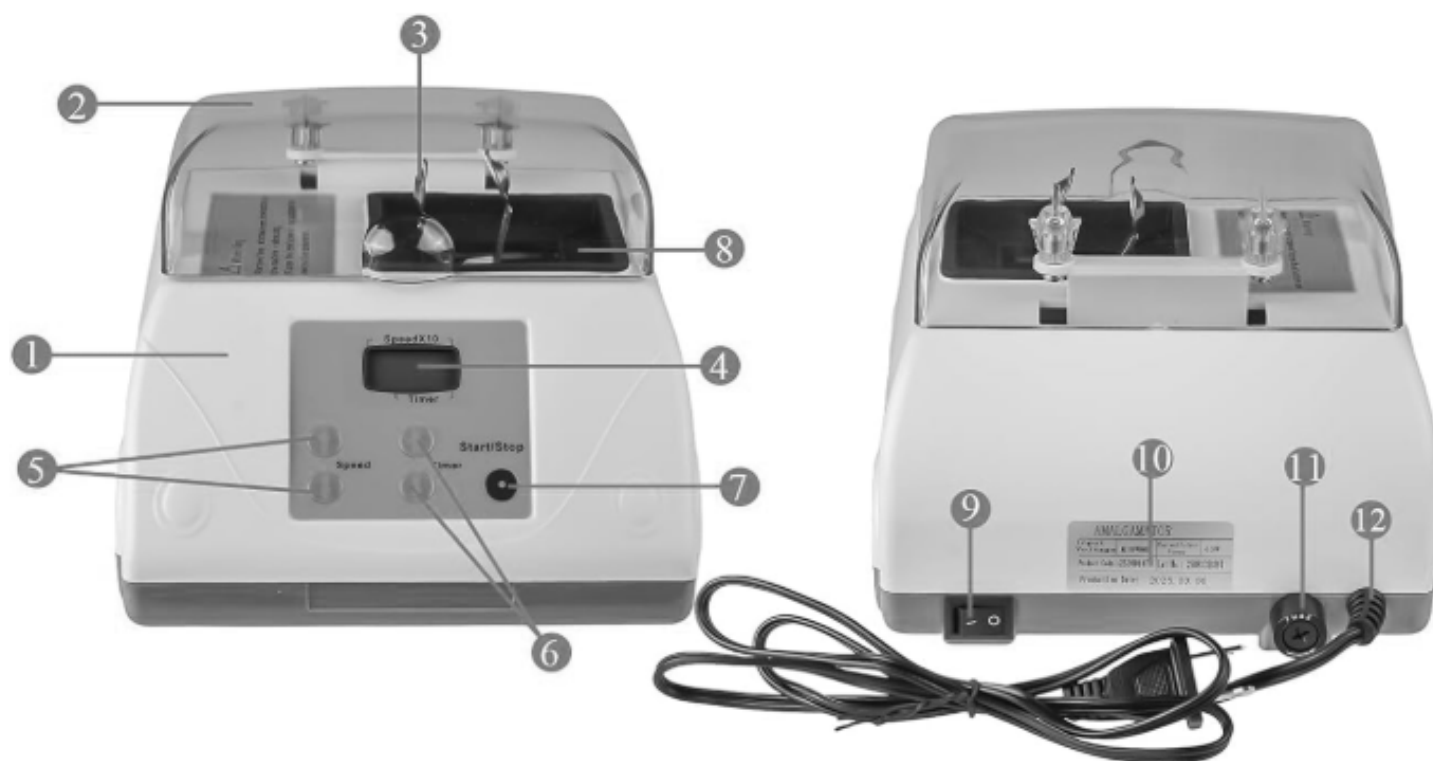
- **MESTRA** no realizará reparación alguna fuera de su taller y se exime de los gastos de transporte que ello ocasione.
- Las reparaciones hechas en casa del cliente, sean o no en garantía, quedan encomendadas al servicio técnico propio del distribuidor que haya efectuado la venta o bien a sus técnicos contratados.

Condiciones de envío

- Toda devolución de producto invocando la garantía debe ser previamente notificada y aceptada. A este fin, el cliente se pondrá en contacto con nuestro servicio postventa.
- El producto defectuoso se remitirá preferiblemente en sus embalajes originales o, en su defecto, perfectamente embalado.
- Los gastos y riesgos derivados de los traslados del producto son a cargo del cliente y estos se efectuarán siempre a través de empresa de mensajería para que la mercancía quede asegurada contra posibles daños durante el trayecto.
- El equipo a reparar se deberá acompañar con una nota indicando el defecto observado, nombre, dirección y número de teléfono del usuario. Para agilizar el trámite es necesario añadir una descripción exacta del defecto.
- En caso de que el cliente solicite la sustitución de un componente en garantía, inicialmente se cobrará el importe de la misma. El cliente enviará a fábrica el componente defectuoso para su revisión y abono del importe

The capsule shaker Ref. 100625 is used in the dental sector to mix dental restoration materials, such as amalgam capsules, glass ionomer capsules, etc.

Please read this manual carefully. It contains important information regarding safe installation, use, and maintenance. Using the equipment in a manner not specified by the manufacturer may compromise its safety.



1. Housing
2. Lid
3. Capsule holder
4. Display
5. Speed buttons
6. Time buttons
7. Start/Stop button
8. Rubber tray

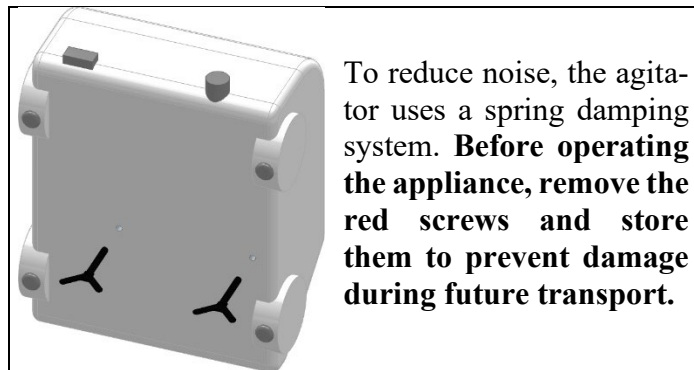
9. Main switch
10. Label
11. Fuse holder
12. Power cord

PRECAUTIONS

- Before connecting the device, make sure that it is a 220 V, 50 Hz outlet. It is also necessary that it be adequately protected with a thermal magnet. Consult your installer.
- Do not allow children or unqualified personnel to handle the appliance or get close to it when it is in operation.
- Do not leave the machine on unattended.
- Place the appliance on a rigid and flat surface, so that there is no risk of it tipping over.
- Disconnect the appliance from the electrical network before cleaning.
- Unplug the device from the power outlet when not in use.
- Do not operate the device if the power cord is damaged. Call your authorized dealer for replacement of any damaged parts.
- Handle the device with great care. It may be damaged due to a drop impact.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Do not disassemble it. For repair, take your device only to authorized dealers.
- Do not try to start the appliance with the lid open or open it during operation.
- Use the appliance exclusively for its intended use.

INSTALLATION

- Carefully unpack the appliance. You will find the following items:
 - 1 mixer;
 - 2 spare fuses;
 - 2 spare springs.
- Visually inspect the appliance, checking that it has not been damaged and that the lid opens and closes correctly.



To reduce noise, the agitator uses a spring damping system. **Before operating the appliance, remove the red screws and store them to prevent damage during future transport.**

- Choose a level, flat, stable, and rigid surface for the appliance, away from sources of heat or vibration.
- Before connecting the appliance, check that the nameplate indicates the correct voltage for the power supply.
- Connect the appliance to a 220 V, 50 Hz power outlet.

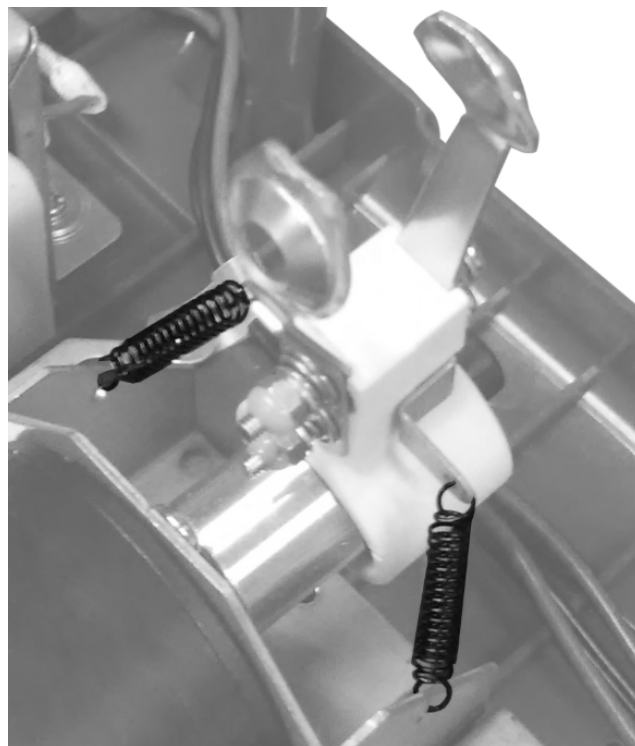
USAGE

1. Turn on the main switch located on the back of the machine. The display will light up.
2. Use the two Speed buttons to select the vibration speed.
3. Use the two Timer buttons to select the vibration time.
4. Place the capsule in the holder and close the door.
5. Press the Start/Stop button to begin vibration.
6. Turn off the device when you have finished using it.

MAINTENANCE

- Clean the appliance daily to maintain good hygiene.
- Never use solvents or chemicals that could damage the appliance.

- Periodically check the condition of the capsule holder and its springs. If they are broken or missing, replace them immediately.
- If the appliance does not work at all: Check if the fuse is blown. If so, replace it with a suitable F2A 5x20 fuse.
- If the blending result is not uniform:
 - Check if the speed and time are correct.
 - If the blend is so dry it resembles powder, the speed may be too slow or the time too short.
 - If the blend is too runny/dispersed, the speed may be too fast or the time too long.
 - Consider whether the capsules are expired or degraded. Try using new capsules.
- To reduce noise, the agitator uses a spring damping system. If these springs break or are lost, replace them.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Speed:	2800 - 5000 rpm
Timer:	3 - 180 "
Weight:	1.87 kg
Dimensions:	L210 x W175 x H150 mm
Fuse:	2 A
Power:	40 W
Supply:	220 V, 50 Hz
Noise:	≤ 65 dB(A)

WARRANTY CONDITIONS

Requirements for Warranty Validity

- All **MESTRA** machines are guaranteed against any manufacturing defects for one year from the date of delivery.
- Delivery is considered complete when the product is made available to the customer by the carrier.
- To process any warranty claim, it is essential to provide the purchase invoice.

Warranty Exclusions

The device has been designed and built for use by professionals in dental clinics, dental laboratories, or jewelry workshops. No other application is intended by the manufacturer, who consequently disclaims all liability for damages of any kind caused by improper use of the device.

Routine maintenance of each device, regardless of its frequency, is not covered by the warranty.

The following situations are excluded from the warranty:

- Parts subject to normal wear and tear.
- Damage caused by physical breakage, such as to casings, plastics, paint, enamel, glass, and similar materials.
- Damage caused by fire, flood, weather conditions, impact, crushing, inadequate ventilation, or application of incorrect voltage or power.
- Damage caused by misuse, specifically failure to follow the safety, installation, operating, handling, cleaning, maintenance, or setup instructions included with each appliance.
- Damage caused by the use of unsuitable or non-original accessories or spare parts.
- Appliances that do not have a factory serial number, or whose serial number has been altered or erased, or whose serial number does not match the one shown on the invoice.
- Appliances that have been modified, repaired, or tampered with by personnel not authorized by **MESTRA**.
- Normal wear and tear from use does not constitute a defect.
- **MESTRA** is not responsible for damage that an appliance may cause to external elements. **MESTRA** reserves the right to modify the design, construction, and appearance of its products without prior notice.
- All claims exceeding the scope of this warranty are excluded, particularly claims for compensation due to loss of profits, compensation for use, and indirect damages, unless such claims are mandatory under the law.

Damage caused by transport

- When transport is handled by **MESTRA**, the customer must inspect the product upon receipt. If any damage has occurred due to transport, the customer must immediately note it on the carrier's delivery note and notify **MESTRA**. Otherwise, **MESTRA** will not be able to make a claim against the carrier.

Repair conditions

MESTRA will repair or replace the machine as it deems appropriate, under the conditions stipulated below.

- Under this warranty, our company is only obligated to repair or replace the product or part recognized as defective and returned following the agreed procedure.
- During the repair or replacement period, no equivalent equipment will be supplied.
- The defective parts or components removed will become the property of **MESTRA**.

Repairs outside of Mestra's facilities

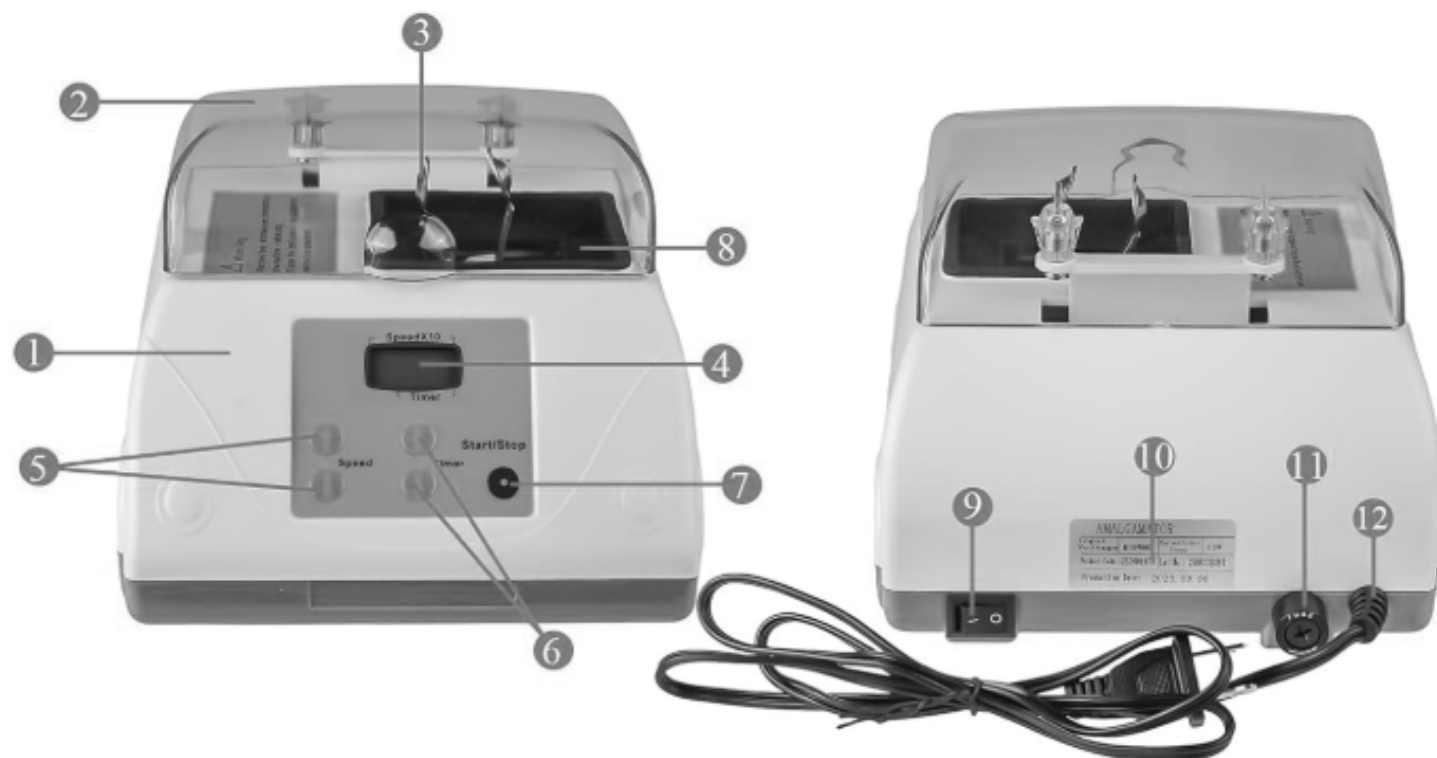
- **MESTRA** will not perform any repairs outside its workshop and is exempt from any transportation costs incurred.
- Repairs carried out at the customer's premises, whether or not covered by the warranty, are entrusted to the technical service department of the distributor who made the sale or to their contracted technicians.

Shipping conditions

- All product returns invoking the warranty must be notified and accepted in advance. For this purpose, the customer should contact our after-sales service.
- The defective product should preferably be returned in its original packaging or, failing that, securely packaged.
- The customer is responsible for all costs and risks associated with shipping the product, and shipping must always be done via courier to ensure the merchandise is insured against potential damage during transit.
- The equipment to be repaired must be accompanied by a note indicating the observed defect, the user's name, address, and telephone number. To expedite the process, a precise description of the defect is necessary.
- If the customer requests a replacement of a component under warranty, the warranty amount will be charged initially. The customer will then send the defective component to the factory for inspection and reimbursement.

L'agitateur de capsules réf. 100625 est utilisé en dentisterie pour mélanger les matériaux de restauration dentaire, tels que les capsules d'amalgame, les capsules de verre ionomère, etc.

Veuillez lire attentivement ce manuel. Il contient des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité. Toute utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications du fabricant peut compromettre sa sécurité.



1. Boîtier
2. Couvercle
3. Porte-capsule
4. Écran
5. Boutons de vitesse
6. Boutons de minuterie

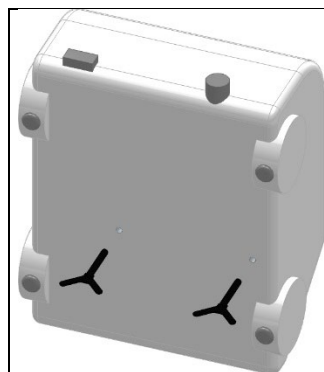
7. Bouton marche/arrêt
8. Plateau en caoutchouc
9. Interrupteur principal
10. Étiquette
11. Porte-fusible
12. Cordon d'alimentation

PRÉCAUTIONS

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous qu'il s'agit d'une prise de courant de 220 V, 50 Hz. Elle doit également être correctement protégée par un disjoncteur. Consultez votre installateur.
- Ne laissez pas des enfants ou du personnel non qualifié utiliser l'appareil ou s'en approcher lorsqu'il est en marche.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Placez l'appareil sur une surface plane et rigide afin d'éviter tout risque de basculement.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Contactez votre revendeur agréé pour le remplacement de toute pièce endommagée.
- Manipulez l'appareil avec une extrême précaution. Il peut être endommagé par un choc en cas de chute.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ne le démontez pas. Pour toute réparation, confiez votre appareil uniquement à un revendeur agréé.
- Ne tentez pas de démarrer l'appareil avec le couvercle ouvert et ne l'ouvrez pas pendant son fonctionnement.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à sa destination.

INSTALLATION

- Déballez soigneusement l'appareil. Vous y trouverez les éléments suivants :
 - 1 agitateur ;
 - 2 fusibles de rechange ;
 - 2 ressorts de rechange.
- Inspectez visuellement l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé et que le couvercle s'ouvre et se ferme correctement.



Pour réduire le bruit, l'agitateur est équipé d'un système d'amortissement à ressort. **Avant d'utiliser l'appareil, retirez les vis rouges et conservez-les afin d'éviter tout dommage lors d'un transport ultérieur.**

- Choisissez une surface plane, stable et rigide pour installer l'appareil, à l'écart des sources de chaleur et de vibrations.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la plaque signalétique indique la tension d'alimentation correcte.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant de 220 V, 50 Hz.

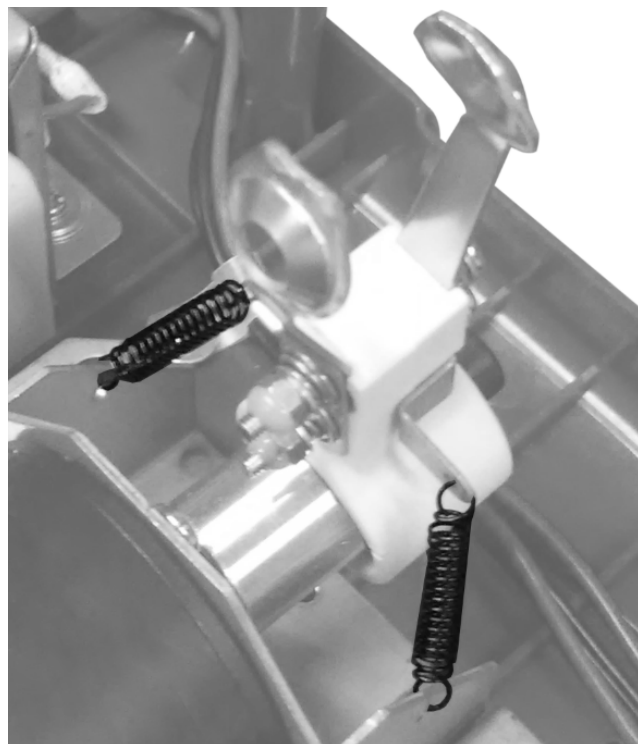
UTILISATION

1. Mettez l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur principal situé à l'arrière. L'écran s'allume.
2. Utilisez les deux boutons de vitesse pour sélectionner l'intensité des vibrations.
3. Utilisez les deux boutons de minuterie pour sélectionner la durée des vibrations.
4. Placez la capsule dans son logement et fermez le couvercle.
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour lancer les vibrations.
6. Éteignez l'appareil après utilisation.

ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil quotidiennement pour une hygiène optimale.
- N'utilisez jamais de solvants ni de produits chimiques susceptibles d'endommager l'appareil.

- Vérifiez régulièrement l'état du porte-capsule et de ses ressorts. S'ils sont cassés ou manquants, remplacez-les immédiatement.
- Si l'appareil ne fonctionne pas : vérifiez si le fusible est grillé. Si c'est le cas, remplacez-le par un fusible F2A 5x20 adapté.
- Si le mélange n'est pas homogène :
 - Vérifiez la vitesse et la durée.
 - Si le mélange est trop sec et ressemble à de la poudre, la vitesse est peut-être trop lente ou la durée trop courte.
 - Si le mélange est trop liquide/dispersé, la vitesse est peut-être trop rapide ou la durée trop longue.
 - Vérifiez la date de péremption ou l'état des capsules. Essayez avec des capsules neuves.
- Pour réduire le bruit, l'agitateur est équipé d'un système d'amortissement à ressorts. Si ces ressorts sont cassés ou manquants, remplacez-les.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Vitesse :	2800 - 5000 tr/min
Minuterie :	3 - 180 "
Poids :	1,87 kg
Dimensions :	L210 x W175 x H150 mm
Fusible :	2 A
Puissance :	40 W
Tension :	220 V, 50 Hz
Niveau sonore :	≤ 65 dB(A)

CONDITIONS DE GARANTIE

Conditions de validité de la garantie

- Toutes les machines **MESTRA** sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant un an à compter de la livraison.
- La livraison est considérée comme effectuée à partir du moment où le produit est mis à disposition du client par le transporteur.
- Pour faire valoir toute garantie, il sera essentiel de fournir la facture d'achat.

Exclusions de garantie

L'appareil a été conçu et construit pour être utilisé par des professionnels dans une clinique dentaire, un laboratoire dentaire ou un atelier de bijouterie. Aucune autre application n'est prévue par le fabricant, qui décline par conséquent toute responsabilité pour les dommages de toute nature causés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Les travaux de maintenance spécifiques à chaque appareil, quelle que soit leur fréquence, ne sont pas couverts par la garantie.

- Les situations suivantes sont exclues de la garantie :
- Pièces sujettes à l'usure naturelle.
- Dommages causés par des bris physiques tels que boîtiers, plastiques, peintures, émaux, verre, etc.
- Pannes causées par un incendie, une inondation, des agents météorologiques, un impact, un écrasement, une ventilation inadéquate ou l'application d'une tension ou d'une énergie inadéquate.
- Pannes causées par une mauvaise utilisation due au non-respect des instructions de sécurité, d'installation, de fonctionnement, de manipulation, de nettoyage, d'entretien ou d'installation qui sont jointes à chaque appareil.
- Pannes causées par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange inappropriés ou non originaux.
- Les appareils qui n'ont pas de numéro d'usine identifié ou qui ont été modifiés ou supprimés, ou qui ne correspondent pas au numéro exprimé sur la facture.
- Appareils qui ont été modifiés, réparés ou manipulés par du personnel non autorisé par **MESTRA**.
- L'usure naturelle liée à l'usage ne représente aucun défaut.
- **MESTRA** n'est pas responsable des dommages qu'un appareil pourrait causer aux éléments extérieurs.
- **MESTRA** se réserve le droit de modifier la conception, la construction et l'apparence de ses produits sans préavis.
- Toutes les réclamations dépassant les limites de cette garantie sont exclues, en particulier les demandes d'indemnisation pour manque à gagner, d'indemnisation pour l'utilisation ainsi que les dommages indirects, dans la mesure où il ne s'agit pas d'une responsabilité obligatoire selon la loi.

Dommages causés par le transport

- Dans les cas où le transport est à la charge de **MESTRA**, le client doit examiner le produit dès sa réception. Si un dommage est survenu du fait du transport, le client doit le noter immédiatement sur le bon de livraison du transporteur et en informer **MESTRA**. A défaut, **MESTRA** ne pourra faire aucune réclamation auprès du transporteur.

Conditions de réparation

MESTRA réparera ou remplacera la machine comme il le jugera approprié, dans les conditions stipulées ci-dessous.

- Au titre de cette garantie, notre société est seule responsable de la réparation ou du remplacement du produit ou de la pièce reconnue défectueuse et renvoyée selon la procédure convenue.
- Pendant la période de réparations ou de modifications aucun matériel équivalent ne sera fourni.
- Les pièces défectueuses ou les composants retirés deviendront la propriété de **MESTRA**.

Réparations en dehors des installations de Mestra

- **MESTRA** n'effectuera aucune réparation en dehors de son atelier et est exonérée des frais de transport que cela pourrait occasionner.
- Les réparations effectuées au domicile du client, qu'elles soient sous garantie ou non, sont confiées au service technique du distributeur qui a réalisé la vente ou à ses techniciens sous contrat.

Conditions d'envoi

- Tout retour de produit invoquant la garantie doit être préalablement notifié et accepté. A cet effet, le client prendra contact avec notre service après-vente.
- Le produit défectueux sera envoyé de préférence dans son emballage d'origine ou à défaut parfaitement emballé.
- Les frais et risques dérivés du transport du produit sont à la charge du client et ceux-ci seront toujours effectués par l'intermédiaire d'une entreprise de messagerie afin que la marchandise soit assurée contre d'éventuels dommages pendant le voyage.
- Le matériel à réparer doit être accompagné d'une note indiquant le défaut constaté, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'utilisateur. Pour accélérer le processus, il est nécessaire d'ajouter une description exacte du défaut.
- Si le client demande le remplacement d'un composant sous garantie, le montant sera initialement facturé. Le client enverra le composant défectueux à l'usine pour examen et paiement du montant.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE EU DECLARATION OF CONFORMITY

La empresa **TALLERES MESTRAITUA S.L.**, fabricante de aparatos y herramientas para el sector de la prótesis dental, con el domicilio social que aparece a pie de página.

TALLERES MESTRAITUA S.L. is a company manufacturing tools and appliances for the dental prothesis sector, from the business address shown at the bottom of the page.

DECLARA: Que el producto **AGITADOR DE CÁPSULAS Ref. 100625**, de las siguientes características:

I HEREBY STATE: That the **CAPSULE MIXER Ref. 100625**, with the following characteristics:

Velocidad / <i>Speed</i> :	2800 - 5000 rpm
Temporizador / <i>Timer</i> :	3 - 180 "
Peso / <i>Weight</i> :	1,87 kg
Dimensiones / <i>Dimensions</i> :	L210 x W175 x H150 mm
Fusible / <i>Fuse</i> :	2 A
Potencia / <i>Power</i> :	40 W
Alimentación / <i>Supply</i> :	220 V, 50 Hz
Ruido / <i>Noise</i> :	≤ 65 dB(A)

Cumple con los requisitos de la directiva de baja tensión 2014/35/UE, la de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE y la de seguridad en máquinas 2006/42/CE.

Meets the low voltage requirements set out in Directive 2014/35/UE, in Directive 2014/30/UE concerning electromagnetic compatibility and in Directive 2006/42/EC concerning machinery safety.

Y para que conste a los efectos oportunos, emite la presente declaración de conformidad en Sondika, a 10 de julio de 2026.

In witness whereof, the company issues this declaration of conformity in Sondika, on 10 July 2026.

Firma / *Signed*:

Ignacio Mestraitua,
Director Gerente / *Managing Director*

MESTRA®

TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

Tel. +34 944530388 - Fax +34 944711725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA



MESTRA®

Your trusted brand

Talleres Mestraitua S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60

T: (+34)944530388 - F: (+34)944711725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA